Organisé par La Margelle en partenariat avec l'association Sahel Vert

Etsetala...

Festival de Contes en Sol Mineur

STAFFELFELDEN

du 16 au 19 mai 2013

Salle la Galerie

Contes pour petits et grands

Cinéma en plein air

Balade contée

Stammtisch

Concerts

Etc !

Etsetala...
Festival de Contes en Sol Mineur

Tant de personnages célèbres sont déjà passés par le festival... et voilà ce qu'ils en disent:

"Etsetala c'est chouette, j'ai rencontré plein de marionnettes !" - Pinocchio

"Avec mon p'tit panier je voulais aller chez mémé mais j'ai préféré m'arrêter à Etsetala pour boire un diabolo orgeat " - le Petit Chaperon Rouge

"On m'en a raconté de belles à Etsetala !" - Shéhérazade

"hé-hi, hé-ho, marre du boulot, on veut du rigolo, du beau, Etsetala let's go!" les 7 nains

"Heureusement, j'avais mon GPS pour trouver Etsetala !" - le Petit Poucet

"Mieux vaut venir à Etsetala que faire la sieste !" - la Belle au Bois Dormant

Comme eux ne ratez pas la 4e édition d'Etstetala*, avec ses contes décalés ou tout doux, ses histoires étonnantes, décapantes ou drôles, ses concerts, son cinéma sous les étoiles... un concentré de clownesque, romanesque, pittoresque, pour éveiller les curiosités, prendre le temps de se poser et faire le plein d'histoires !

L'équipe du festival

**Etsetala, c'est quoi ça ? Zetala (prononcez tsétala) : mot alsacien signifiant petit bout de papier, pense-bête ou pas si bête d'ailleurs...*

Soirée d'ouverture

« Aladin et la lampe merveilleuse »

Théâtre d'ombre - Danse

Aladin va t-il réussir à épouser la princesse du sultan de Chine ?
Extrait et adaptation du conte des "Mille et Une Nuits".
Réalisé par les enfants et les animateurs du Périscolaire M2A de la Galerie de Staffelfelden.
Mise en scène Jean-Louis Racoillet.

Court-métrage

Petit clip en film d'animation, réalisé par des jeunes de Staffelfelden, sous la houlette de Jean-Louis Racoillet et Eric Nemett.

Jeudi 16 mai - 18h30

Soirée sur invitation et réservation (La Margelle 03 89 55 64 20)

Salle la Galerie

des contes...

« Les aventuriers de la Forêt des Pas Perdus »

Balade contée - A partir de 6 ans

Emmanuelle Filippi - Hélène Vacca

Poils de troll et poule mouillée... Cailloux verts et contes à pieds... Sac à dos, brioche au chaud... Lampe de poche contre la pétoche, lampe tempête contre les bêtes, lampe merveille pour les oreilles... Prépare-toi, on n'attend plus que toi pour le départ dans la Forêt des Pas Perdus!

Sur réservation au 03 89 55 64 20

Repas sur réservation et petite restauration tout au long de la soirée.

Durée : 1h30 - Tarif : 2 €

Vendredi 17 mai - Départ à 20h

Sahel Vert - La Dynamitière

Chemin des Charbonniers - Wittenheim

« Le grand Chêne »

Conte - A partir de 5 ans

Emmanuelle Filippi

Des contes tour à tour merveilleux, tendres, palpitants et drôles, pour jouer à avoir peur dans la forêt. Frissons et éclats de rire garantis!

Durée: 50 min

Gratuit

Samedi 18 mai à 14h30

Aux abords de la Galerie

« La Cabane de Jeanne »

Théâtre d'objets - de 9 mois à 4 ans

Marie Michel

Une cabane géante tricotée? Quelle drôle d'idée! Jeanne toute emmêlée sort de son Abri-Maman, si douillet. Dehors, chacun s'est construit un refuge: un terrier rembourré de carottes pour le lapin, un nid perché pour l'oiseau et pour le poisson, la mer toute entière...

Durée: 30 min - Tarif : 1 €

Samedi 18 mai à 15h30

Salle la Galerie

« Cherchez la p'tite bête »

Contes et ritournelles - A partir de 3 ans

Carmen Weber

Des histoires pour chercher la p'tite bête dans tous les coins, attachée à la queue d'un renard, cachée sous un caillou... Des p'tites bêtes qui piquent, qui crissent, qui rampent, et qui ne s'en laissent pas conter par les plus grandes.

Durée: 40min

Gratuit

Samedi 18 mai à 15h45

Aux abords de la Galerie

« Comptines à Bulles »

Conte et objets - de 18 mois à 4 ans

Carmen Weber

Les pieds dans l'eau, la tête dans les nuages, des histoires qui coulent, des mots qui éclaboussent et une pluie de ritournelles.

Durée: 30min - Tarif : 1 €

Samedi 18 mai à 17h

Salle la Galerie

« Les souvenirs de Mme Kabitsch »

Conte et marionnettes - A partir de 5 ans

Marie Michel

Madame Kabitsch est une drôle de dame. Habillée de ses souvenirs, elle nous conte son histoire. De sa robe, de ses poches, jaillissent un salon de coiffure, une chambre de bonne, un kiosque à journaux, mam'zelle Sophie avec ses tresses blondes...

Durée: 45 min

Gratuit

Dimanche 19 mai à 14h45

Aux abords de la Galerie

« La p'tite tente à comptines »

Comptines - de 0 à 3 ans

Hubert et Nana

Sur un air d'accordéon, la petite souris cherche un mari. Enfantines et chansonnettes du bout des doigts pour les tout-petits.

Dimanche 19 mai à partir de 15h

Gratuit

Aux abords de la Galerie

« Petits contes amoureux »

Conte - A partir de 3 ans

Fred Duvaud

4 petites histoires d'amour espiègles pour avoir envie de dire ma puce, mon chat, mon sucre ou mon chou!

Durée: 45min- Tarif : 1 €

Dimanche 19 mai à 15h15

Salle la Galerie

« Miam miam »

Conte et musique - A partir de 1 an

E. Filippi et P. Ménesclou

Mais où est passé Doudou ? Doudou, c'est un gourmand, un goulu, un glouton, un morfale... c'est sûr, il est à la cuisine! Et c'est parti pour une exploration surprenante, malicieuse et gourmande d'une cuisine pleine de cachettes.

Durée: 30min - Tarif : 1 €

Dimanche 19 mai à 15h45

Salle la Galerie

« Trois petits tours ... »

Conte et musique - A partir de 3 ans

Pauline Ménesclou

Petits et grands curieux, poussons la porte de maisons aux couleurs et aux chansons qui nous font voyager...

Durée: 30 min - Tarif : 1 €

Dimanche 19 mai à 16h45

Salle la Galerie

des spectacles, de la musique...

« Olaf, Le Polichineur de tiroirs »

Marionnettes et théâtre d'objets
A partir de 8 ans
Cie des Chemins de Terre

Dans un charabia universel, et muni de son armoire aux multiples tiroirs, le professeur Olaf Stevenson donne sa leçon de philosophie marionnettique, hilarante et profonde. Le pauvre poireau amoureux rencontrera-t-il la banane? Les escargots continueront-ils à polluer sans vergogne? Quelques réponses au cours du spectacle et d'autres, plus tard, dans votre cuisine...

Gratuit

Durée : 50 min
Samedi 18 mai à 17h
Aux abords de la Galerie

« Andrée Kupp, dresseuse et montreuse de légumes »

Marionnettes et musique - Tout public
Cie Les Zanimos

Imaginez un étal de marché peu ordinaire: un poivron poivrot, des tomates acrobates, des taupes chanteuses de rap et bien d'autres végétaux spectaculaires qui prendront vie sous la direction d'Andrée Kupp. Ces artistes en herbe vous livreront leurs secrets dans un tourbillon de danse, de musique, de galipettes et sèmeront du rêve dans vos jardins !

Durée: 50min

Gratuit

Samedi 18 mai à 18h15
Aux abords de la Galerie

« Guaduas en Vivo » ou l'installation vivante d'un voyage poétique

Nouveau cirque - Tout public
Cie Tête Allant Vers

Une installation s'élève peu à peu et devient le socle poétique d'un récit de voyage en mer. Deux puis trois, quatre... sept bambous s'assemblent entre théâtre, cirque, musique et sculpture.

Durée: 50min

Gratuit

Dimanche 19 mai à 15h45
Aux abords de la Galerie

« La chasse au Squonk et autres bestioles impossibles »

Concert - A partir de 6 ans
Duo La Truite à Fourrure

Une embardée musicale country, folk et hip-hop pour découvrir la faune sauvagement drôle des récits des trappeurs d'Amérique du Nord. Là-bas, la plus terrible des créatures, c'est sûr, c'est le bûcheron...

Gratuit

Durée : 50min
Dimanche 19 mai à 17h
Aux abords de la Galerie

« CabarHéHéHé »

Clown, musique, danse, jonglage, acrobatie, magie et... humour ! - Tout public
CollectiHiHiHif

Qu'on se le dise, vous allez rire! Ou plutôt riHiHiHire!
Le collectiHiHiHif s'est donné pour mission de rire et de faire rire même de ce qui est tragique. Semer les graines de la joie en se servant des fleurs flétries de la vie. Ou plutôt... de la viHiHiHie !
Accrochez-vous à vos slips en coton sauvage, ça va envoyer!

Durée: 1h

Gratuit

Dimanche 19 mai à 18h15
Aux abords de la Galerie

Et aussi ...

Soirée sous les étoiles...

Buvette et petite restauration sur place à partir de 20h

Igor et les voleurs de notes

Concert

Compositions originales dans la tradition des paroliers comiques, oscillant entre jazz et swing. Humour noir ou décalé, pour activer les muscles zygomatiques du public!

Gratuit

Samedi 18 mai à 20h30

Parvis de La Mairie - Staffelfelden (repli à La Galerie en cas de pluie)

« Astérix et Obélix: Mission Cléopâtre »

Cinéma en plein air - Comédie - Tout public

Réalisé par Alain Chabat

L'occasion de voir ou revoir sous les étoiles et sur grand écran, en famille ou entre amis, cette comédie populaire devenue incontournable!

Avec Jamel Debbouze, Monica Belluci, Christian Clavier, Gérard Depardieu, Alain Chabat, Gérard Darmon, ...

Samedi 18 mai à 21h30

Gratuit

Parvis de La Mairie - Staffelfelden (repli à La Galerie en cas de pluie)

La cueillette sauvage : ressource d'actualité ou d'antan ?

Stammtisch

De nouveaux adeptes de la cueillette sauvage disent se nourrir avec une activité agricole sans disposer de terres... Une ressource à laquelle nous ne pensions plus... Chacun d'entre nous peut-il l'appliquer? Café - débat.

Samedi 18 mai à 13h30

Gratuit

Salle la Galerie

Le Crieur de la Croix-Rousse

Crieur public

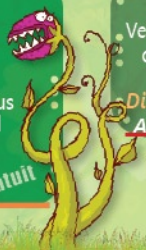
Gérald Rigaud

Il viendra crier tout haut ce que nous pensons tout bas, et assurera le fil rouge de la journée !

Samedi 18 mai (après-midi)

Aux abords de la Galerie

Gratuit



« Cyclo Circus »

Venez tester les vélos hors norme du Cyclo Circus présentés par l'association Lasc'art!

Dimanche 19 mai (après-midi)

Aux abords de la Galerie

Au cœur du festival ...

... un stand

animé par Sahel Vert et la Commune de Staffelfelden

Parce qu'*Etsetala*... s'interroge aussi sur l'évolution du territoire, un stand présentera différentes formes de développement durable (les écoquartiers, le potager et l'alimentation locale, le métier de berger itinérant à travers l'exemple du Mali, les témoignages d'élus locaux...)

... des nourritures terrestres

restauration

Petites bouchées du marché : muffins sucrés et salés, cupcakes, tartines, brochettes de fruits... et buvette à toute heure.

... des ateliers

« Récup'arts plastiques »

Ateliers - A partir de 7 ans — 1 €

Animés par Lili Terrana — Sur inscription

Deux ateliers pour fabriquer bijoux et petits tableaux rigolos à base d'objets de récupération.

Samedi 18 et dimanche 19 à 15h45

Salle la Galerie

« Panier du marché »

Atelier - Adultes — Gratuit

Animé par Marie-Josée Deck, La Maison d'Or — Sur inscription

Comment réaliser des soins du visage efficaces à partir des produits de votre panier du marché.

Samedi 18 mai (après-midi)

Salle la Galerie

« Huile anticellulite au lierre »

Atelier - Adultes — Gratuit

Animé par Marie-Josée Deck, La Maison d'Or — Sur inscription

Comment utiliser le lierre grimpant de votre jardin pour réaliser une huile sèche anticellulite hautement concentrée.

Samedi 18 mai (après-midi)

Salle la Galerie

La Margelle - Salle La Galerie

17 rue de l'Eau qui Court

68850 Staffelfelden

Renseignements au
03 89 55 64 20
www.lamargelle.net

Coordonnées GPS : 8 rue Cendrillon Staffelfelden

Illustrations : Lili Terrana, lili@lilibeko.com - ne pas jeter sur la voie publique

Avec le soutien de

Merci à

En bref ...

	Vendredi 17	Samedi 18	Dimanche 19
		... Stammtisch *(13h30)*	
Après-midi		"Le grand chêne" *(14h30)* "La cabane de Jeanne" *(15h30)* "Cherchez la p'tite bête" *(15h45)* "Olaf, Le Polichineur de tiroirs" *(17h)* "Comptines à Bulles" *(17h)* "Andrée Kupp" *(18h15)*	"Les souvenirs de Mme Kabitsch" *(14h45)* "Tente à comptines" *(à partir de 15h)* "Petits contes amoureux" *(15h15)* "Guaduas en Vivo" *(15h45)* "Miam miam" *(15h45)* "Trois petits tours" *(16h45)* "La chasse au Squonk" *(17h)*
Soirée	***... Balade contée*** "Les aventuriers de la Forêt des Pas Perdus" *(20h restauration sur place)*	***... Soirée sous les étoiles*** *(restauration sur place à partir de 20h)* Igor et les voleurs de notes *(20h30 - concert)* "Astérix et Obélix: Mission Cléopâtre" *(21h30 - cinéma)*	***... Spectacle de clôture*** "CabarHéHéHé" *(18h15)*

En cas de pluie la programmation prévue en extérieur aura lieu à la Salle La Galerie